

# Székely Közélet

Apare în fiecare Sâmbătă dimineață.

Redactor responsabil: **Tompa László.**

Redacția și Administrația Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand No. 14.

Proprietar: Tipografia S. A. Odorheiu.

Megjelenik minden szombaton reggel.

Előfizetési árak:

Egész évre	120 leu.
Félévre	60 „
Negyedévre	30 „

## Uj közigazgatási beosztás.

Az egész országot hét közigazgatási vidékre, vagyis tartományra fogják felosztani s eme közigazgatási egységeknek a neve hivatalosan jünut, vagy provincia lesz. A jelenlegi megyék ezekbe a közigazgatási tartományokba lesznek beosztva s a tartományok székhelye minden egyes esetben a hadtestparancsnokságok székhelye lesz. E szerint tehát az új tartományi székhelyek a következők lesznek: Braşov, Craiova, Bucureşti, Iaşi, Sibiu, Chişinau és Cluj. A közigazgatási tartományok élén miniszteri hatáskörű vezetők fognak állani. A jelenlegi prefectusok csak ideiglenesen töltik be hivatalukat, mert később kicserélik őket s a megyék élére tisztviselő prefectusok kerülnek.

Az új beosztás nem lesz tekintettel az eddigi országrész-határookra. Így pl. moldovai és munteniai megyék Braşov hatáskörébe, Maramureş és Crişana-beli megyék Cluj hatáskörébe fognak tartozni. A megyék önkormányzata megszűnik, saját igazgatásuk nem lesz, ügyeik a központtól fognak függeni. A választott községi tanácsoknak csak tanácsadó jellege lesz s a községi vezetőket a közigazgatási központ feje nevezi ki. Az új közigazgatási beosztásra vonatkozó rendelettörvénynek a tervezete már el is készült.

## Győz a béke politikája.

Mint közöltük, az angol kormány új külpolitikát kezdeményezett, amelynek fő irányelve az európai béke megvalósítása még áldozatok árán is. Chamberlain miniszterelnököt a munkásság a parlamentben erősen ostromolja ezért a békepolitikáért és ezek azt szeretnék, ha inkább az Eden volt külügyminiszter felforgató politikája valósulna meg. Ennek megfelelőleg a munkásság legutóbb bizalmatlansági indítványt nyújtott be az angol alsóházban a kormány ellen. Chamberlain miniszterelnök azonban a szokott hidegvérével és fölényes felkészültségével ezuttal is visszaverte a támadást, megvédte a kormány külpolitikáját s az alsóház nagy szótöbbséggel elvetette a munkásság bizalmatlansági indítványát.

**Tilos az ócskavas gyűjtése.** A belügyminiszter rendeletileg megtiltotta az ócskavas gyűjtését azoknak, akik nem hivatásszerűen foglalkoznak ezzel. A rendelet ellen vétőket szigorúan büntetik.

## Dunai értekezlet összehívását sürgették az angol alsóházban.

Az angol alsóházban Davis képviselő megkérdezte a miniszterelnököt, hajlandó lenne-e az európai viszályok elhárítása céljából lépéseket tenni egy dunai értekezlet összehívása érdekében, hogy Közép- és Kelet-Európa ki-sebbségi népeinek problémáit megtárgyalják.

Chamberlain helyett Buttler külügyi államtitkár válaszolt a kérdésre. Kijelentette, hogy az angol kormány elismeri az ügy fontosságát, kétes azonban, hogy egy nemzetközi értekezlet összehívása szolgálná-e azt a célt, amelyet az interpelláló képviselő vár tőle?

## A magyar kormányzó rádió-beszéde.

Amint már mi is jelentettük, Magyarországon bizonyos célzatos híresztelések nyugtalanságot keltek a közönség egy részében a német-osztrák csatlakozással kapcsolatban. A rémhírterjesztők azzal riasztották az embereket, hogy Németország be fogja olvasztani Magyarországot. Ezen hírtjesztésnek kétségtelenül az volt a célja, hogy a magyar közvéleményt Németország ellen hangolja. Darányi magyar miniszterelnök már megtette a parlamentben a maga nyilatkozatát a rémhírterjesztéssel szemben, de szükségesnek tartotta Horthy Miklós kormányzó is a megnyilatkozást. Ez vasárnap meg is történt. A magyar kor-

mányzó rádió útján intézett szöveget Magyarországnak népeihez. Különösen azt hangsúlyozta, hogy azokkal szemben, akik az ország rendjének felforgatására törekcsenek, éppen úgy el fognak bánni, mint ahogy egy alkalommal, 1919 után, már megtették. Békére és nyugalomra intette az ország lakosságát és különösen hangsúlyozta, hogy a hadsereg és a tisztikar érintetlen marad a politikától.

A külföldi lapok nagy elismeréssel írják a magyar kormányzó rádió-beszédéről s a beszéd hatásaképpen Angliában a magyar papírok értéke a tőzsdén emelkedett.

## 70 éve szolgálja dicsőséggel és hűséggel a Székely Dalegylet a magyar dalt.

**A most kezdődő jubileumi évben a régi zászló helyett új zászlót akar szentelni a Székely Dalegylet. — Történelmi albumban fogják megírni a Székely Dalegylet 70 évét. — A székely dalosok résztvesznek az ideni országos dalosversenyen.**

Megható ünnepség között tartotta meg a Székely Dalegylet az elmúlt vasárnap hetvenedik közgyűlését, városunkban, a saját székházában. A dalkar először lelkesítő jellegűt énekelte. Majd Kerestély Gyula alelnök szép szavakkal leplezte le Voszka István dr., az egylet kitűnő elnökének olajképét, melyet Csiky József dalos testvér festett művészi ihlettel. Az elnök meghatottan, könnyes szemekkel köszönte meg e páratlan megtiszteltést. Ezután következtek a különböző, tartalmas munkajelentések, amelyek a Székely Dalegylet eredményteljes évről tanuskodtak. A jelentések közül kiemeljük Dulicsek Sándor főtitkár terjedelmes és lelkes jelentését, valamint Kábdebó András főpénztáros pontos számadásait. Mindkét jelentést a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönettel dicsérte meg. Az előbbiből kitűnt, hogy a Székely Dalegylet az elmúlt évben is elzarándokolt a Petőfi Sán-

dor sirjánál rendezett emlékünnepeyre, — meghozva minden áldozatot és nem kimélve semmi fáradságot. A Székely Dalegylet sikerrel mutatta be a múlt évben hatszori előadásban Bakonyi-Szirmay: Gróf Rinaldó c. pompás daljátékát, Kerestély Gyulával a címszerepben, Kiss Elek tanár-karnagy vezényletével és Lévai Lajos dr. rendezésében. Az elmúlt évben 11 kulturéstélyt rendezett a fáradhatatlan Székely Dalegylet.

### A Székely Dalegylet új díszelnökei.

A jelentések után megható, ünnepeles pillanat következett. Lévai Lajos dr. indítványára a közgyűlés kitűnő lelkesültséggel örökös, tiszteletbeli elnököknek választotta meg Potor Gergely dalost, aki már kerek félszázad óta szolgálta példás hűséggel a Székely Dalegylet dicsőséges zászlóját, továbbá Kábdebó József és Szabó Ödön tiszteletreméltó, öreg dalosokat,

akik 39 éve rendithetetlen hűséggel állnak a magyar dal szolgálatában. Megható volt, mikor az üdvözlések során a fiatal dalosok kezét csókoltak ezeknek a derék, öreg dalnokoknak. Szem nem maradt szárazon ennél a jelenetnél. Az indítványok során Kovács István felszólalása után többen hangoztatták, hogy tekintettel a Székely Dalegylet jubileumi évére is, a pártoló tagok közé, szeretettel felkérjük legyenek városunk tekintélyes polgárai, akiknek a nevei eddig hiányoznak a dicsőmultu egylet tagjai közül. Az újonnan belépő tagok a Székely Dalegylet pártolótagjainak kijáró minden jogot élvezni fognak. Az új tagok felavatása is ünnepélyesen és megilletődött hangulatban folyt le. A felavatottak névsora a következő: ifj. Csergő Balázs, Csiky József, Dézsy Antal, Hodgyai Mózes, Ilyés Károly, Imre Jenő, Kovács Károly, Nagy József, Orosz Lajos, Torday Bálint és Verestóy Árpád. A fogadalmat Lévai Lajos dr. üv. elnök vette be az új tagoktól, majd Voszka István dr. elnök intézett hozzájuk buzdító beszédet, mire Torday Bálint válaszolt megindultan. Az ezüst, nagy serleggel aztán minden új dalos szebbnél-szebb jellegével köszöntött fel.

### Jubileumi tisztikar.

A kiegészített tisztikar egyhangú választással a következőképpen alakult: Elnök Voszka István dr., üv. elnök Lévai Lajos dr., alelnökök Kerestély Gyula, Soha Aladár és Verestóy István, főtitkár Dulicsek Sándor, titkár Beldovits Emil, főjegyző Molnár Aladár, jegyző Flórián László, főpénztáros Kábdebó András, pénztáros Kaptza Ignác, ellenőrök Hermann Ottó, Kovács István, gazda Verestóy Ferenc, másodgazda Szabó Gyula, kottatáros Daróczy Béla és Imecs Mihály, szertáros Makó Sándor, ruhatáros Orosz Lajos, kellékes Salati Mihály, zászlótartók Czirkmántory Ottó és Martinovics Kálmán. A választmány tagjai: Ambrus Mihály, Biró Lajos, Boga Lajos dr., Bodrogi Balázs, Bucsi Dezső, Czirkmántory Józsefné, id. Csergő Balázs, Csiky Albert, Csiky Endre dr., Dobos Ferenc dr., Dolvig Keresztély, Gyarmathy István, Kábdebó József, Kerekes Árpád, Kerestély Gyuláné, Kovács István, Mihályi Béla, Miklós József, Nyirő József, Papp Emil, Péter Áron, Péter Gergely, Orbán Lajos, Sigmund József, Szabó Ödön, Szenkovits Ödön, Tompa László, Veress Dénes, Verestóy Gábor, Verestóy Ferencné, Verestóy Lajos, Wernetsek Oszkár dr. és Zárug Endre. A tisztikar megbízatása jövendőben jár le, amikor három évre választanak újra tisztviselőkart. A Székely Dalegylet 70-ik közgyűlését egy 100 teritékes közvacsora fejezte be, ahol szebbnél-szebb énekek hangzottak fel a lelkesítő pohárköszöntők közt. (K. B.)



## Légvédelmi gyakorlatok lesznek a megyében.

Április 14-én, csütörtökön d. e. 10 óra 30 perc kezdettel az egész megye területén, tehát a községekben és városunkban is légvédelmi gyakorlatok lesznek. A prefectura hivatalos hirdetménye figyelmezteti a lakosságot a szokásos tennivalók betartására, s az ez ellen vétők szigorú büntetés alá esnek. Eszerint tehát a gyakorlatok megkezdésének a jelzésekor, amit a reformátusok harangjaival kezdenek meg, vissza kell vonulni a lakásokba, ajtót, ablakot be kell tenni stb. A légvédelmi gyakorlatok 10 percig tartanak.

## A csehszlovákiai magyar párt a parlamentben adta elő kívánságait.

Csehszlovákiában mindenféle politikai gyűléstartást megtiltottak. E tilalom ellen most az Egyesült Magyar Pártok képviselője, Eszterházy János, tiltakozó beszédet mondott a csehszlovák képviselőházban. A képviselő követelte, hogy a kormány írja ki a nemzetgyűlési, tartományi és községi képviselőtestületi választásokat, mert az ott élő nemzetiségek önálló nemzeti létet kívánnak.

A csehszlovákiai magyar kisebbség kívánalmait Jaross Andor képviselő adta elő ugyanazon képviselőházi ülésen. E kívánságok 12 pontba vannak foglalva s azok között szerepel a külpolitikai irányváltás és a szomszédállamokkal való barátságos viszony létesítésének a kívánása.

### MEGHÍVÓ.

Az *Odorheini Kereskedő-Társulat* 1938. április 20-án este 8 órakor a társulat helyiségében

## tisztújító közgyűlést

tart, melyre a társulat rendes és pártoló tagjait ezuton is tisztelettel meghívjuk.

### Tárgysorozat.

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés.
3. A zárszámadások és a számvizsgáló bizottságok jelentése, a választmány felmentése.
4. Az 1938 évi költségelirányzat megállapítása.
5. Indítványok tárgyalása, amennyiben azok a választmányhoz legalább 8 nappal a közgyűlés előtt beadatnak.
6. Az új vezetőség megválasztása.

Amennyiben nem jelennek meg elegendő számú tag a közgyűlésen, akkor a közgyűlés 1938. április 27-én tartatik meg, szintén este 8 órakor, tekintet nélkül a megjelent tagok számára.

Odorheiu, 1938. április 7.

Becsek Aladár Sámson Andor  
elnök. titkár.

A elegáns és szép cipőt akar vásárolni, úgy keresse fel

## DOBRAI KÁROLY

cipő-üzletét, ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll a t. vevőim rendelkezésére.

Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

## A róm. kath. tanítók közgyűlése.

Feledhetetlen szép napja volt csütörtökön Satu-Mare község lakóinak, mert a róm. kath. tanító-egyesület ott tartotta tavaszi rendes közgyűlését. A közgyűlés ünnepi hangulatot varázsolt a Hargita lábánál fekvő galambbugos kapuiról híres községbe. A hívek zűfolásig megtöltötték a tágas templomot és a Kakucs Ferenc esperes-tanfelügyelő végezte szentmise alatt áhitattal hallgatták a tanítóság és a gyermekcsereg együttes énekét. Az isteni-tisztelet után a tanítók és a hívek serege a hitvallásos iskola nagytermébe vonult, amely szűknek bizonyult a nagyszámú közönség befogadására. Mihály Jánosné és János Endre kiválóan sikerült mintatanításai után a zárt gyűlést, a nagy érdeklődésre való tekintettel, félbeszakították és az ünnepélyes közgyűlést tartották meg, amelyet Kakucs Ferenc esperes-tanfelügyelő nyitott meg a tekintélytiszteltről szóló, mélyen szántó beszéddel. Majd András Péter helyi plebános üdvözölte a közgyűlést szép szavakkal, áldást kívánva annak munkájára. Ezután a helyi kath. gyermekkar, majd pedig a vegyeskar énekelt néhány egyházi és világi éneket Mihály János kántor-tanító szakavatott vezetésével. Az énekszámok mély hatást gyakoroltak a jelenvolókra, akik melegen ünnepelték Mihály Jánost. Lélekemelő volt a tanuló gyermekek

szavalókórusa is, amelyet Mihály Jánosné vezetett igazi rátermettséggel. Hasonlóan nagy hatása volt a tanítók férfikara és vegyeskara által előadott szép énekszámoknak is. A szép és erőteljes hangú énekkarokat Havadtői Imre karnagy vezette nagy hozzájárulással.

Bonda Árpád, új elnök székfoglalója határteljes az egyesület életében. Tartalmas tanulmányában találó vonásokkal a tegnapi és a ma tanítóját rajzolta meg. A tegnapi tanítóját, aki még a megélhetésért küzd s e küzdelemben szembekerül előjáróival is s a ma tanítóját, aki előjáróival harmóniában dolgozva, saját maga megélhetésén, önző céljain túl észreveszi népének igényeit is s akar is és tud is azért dolgozni. Az alapos készütségről tanuskodó, halálosan hangzó székfoglaló fényes tanúságtétele volt Bonda Árpád elnöki elhivatottságának. Az elnök ünneplése alig csillapodott le, amikor hatalmas tapsok között megjelent az emelvényen Miklós László s. lelkész, hogy élményszámba menő szavalatával magával ragadjon mindenkit. A mély nyomokat hagyó ünnepélyes közgyűlést a zárt gyűlés folytatása követte, amelyen a mintatanításokkal kapcsolatos pedagógiai észrevételeket mondták el és más keblü ügyeket tárgyaltak meg.

## A 10 éves helybeli Ref. Dalkör diszközgyűlése.

### Vajda Ferenc emléke a közgyűlésen.

Diszközgyűlés jellegével tartotta meg ezévi közgyűlését a helybeli Ref. Dalkör, abból az alkalomból, hogy most érte meg fennállásának tizedik évfordulóját. A diszközgyűlésen a működő, alapító és pártoló tagok nagyszámban jelentek meg. Ifj. Nagy Dénes alelnök gondosan megszerkesztett és nagy tetszéssel fogadott elnöki jelentésében részletesen foglalkozott az egyület multjával és legutóbbi évi működésével, biztató képét rajzolva a jövő szempontjából is. Jodál Lajos alapos és lelkes hangú titkári jelentése, Bordy Sándor gondos pénztári jelentése ugyancsak ezt a hatást keltették, s a közgyűlés tagjainak elismerésével találkozott, mint a gazdai, számvevői és kottatárosi jelentések is.

Megilletődött és lelkes hangulatban elhatározta a közgyűlés azt is, hogy a Ref. Dalkör néhai felejthetetlen emléktű, kiváló elnökének: Vajda Ferencnek az emlékeztetét a közgyűlést

követő bankett alkalmával, évről-évre, ünnepi emlékbeszéd után utítja fel. Ezenkívül — ugyancsak a Vajda Ferenc emlékére — vándorserleget tűz ki jutalmazásképpen a daloskerületi versenyeken szereplő kezdő falusi dalkörök részére. E serleg beszerzésére mindjárt a gyűlés folyamán Dénes József építőmester 200 lejt adott hozzájárulásképpen.

A végig lelkes hangulatban lefolyt, szép diszközgyűlés után népes közvacsora volt Szabó Károlynál, ahol több formás és hatásos felköszöntő hangzott el. Ugy ezekben, mint a diszközgyűlés alkalmával a tagok ismételtén a legmelegebb elismeréssel emlékeztek meg Benkő József karmesterről, a dalkör alapítása eszméjének megpendítőjéről, aki lelkes és hozzáértő munkájával kezdettől fogva kiválóan tevékeny részese is a dalkör általánosan ismert, lendületes haladásának és ismételtén kivívott szép sikereinek.

## „Ki mint vet, úgy arat.”

Tavaszi kezdetével új év kezdődik a gazdasági életben, de azt, hogy milyen lesz ez, ima még sejteni sem lehet. Mégis gondolkodnunk kell azon, hogy miként vessünk, miként dolgozzunk, hogy jól arathassunk. Egyben vissza kell pillantanunk a multba, hogy miként dolgoztunk s mi a munkánk eredménye. Ez eredmény szerint kell irányítani egész jövő munkánkat.

Ha vizsgáljuk az elmúlt évet, azt találjuk, hogy az elmúlt év időjárása nem volt rendes. A tavasz esős volt. Aztán 6 hétig tartó állandó szárazság köszöntött be s már-már úgy látszott, hogy nem lesz semmi terményünk. Azonban ez később javunkra változott, mert eljött az oly soká várt áldásos eső. A növényzet újra feléledt, a termés megjavult és a gazdák várakozását minden téren kielégítette. Egyedül a kerti vetemények elég része volt az, ami nem termelt elég bő mennyiségben.

A jövő szempontjából gondoljuk el, hogy kivált a gazdára talál ez a közmondás: ki mint vet, úgy arat. Szó szerinti értelemben, kiki aszerint arat, vagyis olyan lesz a terméseredménye, amilyen módon a magot elvetette. Azonban e közmondást általában nem elég így értelmezni, mert a terméseredmény nem egyedül csak a mag elvetésétől függ, azt még különböző más okok is befolyásolják és irányítják.

A terméseredményt irányítja és befolyásolja a föld minősége, a föld megművelése, az elvetett mag minősége, a további munkálatok elvégzése és az időjárás. Ha e tényezők közül egy is egészben, vagy részben hiányzik, a terméseredmény már nem teljesen kielégítő. De nem elég még az sem, hogy e tényezők mind meglegyenek, mert ezenkívül a gazdának a földjét szeretnie is kell, s a munkát, melyet teljesít, szívből, lélekből, teljes odaadással kell végeznie, hanem az elvégzett munka, nem egész munka, s nem is lesz meg a várt eredménye: a bő aratás. Ezért lélekből kell végezni minden munkát, mely az új termés, az új élet előállításához szükséges.

A gazdasági munka kezdetén meg kell állapítani, hogy milyen a föld, s megvan-e a kellő termőképessége, mert az egyes növények a talajból elvonják a különböző tápanyagokat, amelyek a növény fejlődéséhez szükségesek. Ezért időnként a földnek istállótrágyában, vagy műtrágyában vissza kell adni azt a tápanyagot, amit a növények elhasználtak. Ügyelni kell ez anyagok mennyiségének helyes megállapítására.

A termőtalaj megjavítása után következik annak a megállapítása, hogy a földben mily növényt akarunk termelni s ezután a növény megműveléséhez mily munkálatokat kell elvégeznünk. A termés faja irányítja, hogy a talajt hányszor kell megszántanunk. Ha a talajt kellőképpen elkészítettük, a vetőmagot kell célszerűen megválasztani és előkészíteni, hogy az minden tekintetben alkalmas legyen a továbbtermelésre. Mindezeket a munkákat teljes pontossággal és lelkiismeretességgel kell elvégeznünk, mert csak így számíthatunk a növényzet tökéletes fejlődésére, jó termésre. Ha a gazda mindezt elvégezte, még csak egy tényező van hátra, az időjárás. Ezt az ember nem irányíthatja, csak reménnyel és aggodalommal eltelve

Tisztelettel hozom a n. é. közönség tudomására, hogy a

## FLORIÁN BOGDÁN és Fia cég

vezetését f. hó 15-től átvettem és árukészletét a mai követelményeknek megfelelőleg kibővíttem.

**Nagy választék férfi és női divatcikkekben, fehér és mosó, valamint kötött és rövidáruban.**

A n. é. közönség szíves bizalmát és pártfogását kérem:

**FLORIÁN LÁSZLÓ kereskedő.**



várja a jövőt s leborul a természet nagysága előtt.

Ha a gazda minden munkáját alkalmas módon, helyesen végezte el, vagyis jól vetett, akkor várhatja a bő aratást, mely minden fáradságos munkájáért kárpótolja. Ha az ember csak részbeni munkát végez, csak részbeni eredményt várhat.

Ezért hogy jövőre munkánkat áldás, siker koronázza s bőven arassunk, tegyünk meg mindent. Végezzünk el minden munkát odaadással, lelkesedéssel a mezőgazdaság körében, hogy jövőnk boldog legyen.

Ha a munka elfárasztott, ha testünk ereje elveszett a nagy munka között, ne csüggedjünk, gondoljunk az eljövendő aratásra, mely után következik a pihenés ideje, mikor elfáradt, elernyedett testünk kipihen a nagy munka fáradságait s aztán újult erővel kezdhettünk hozzá a tavasz ébredésében ismét az új munkához. *l. t.*

## Nagyhét a helybeli róm. katolikusoknál.

A nagyheti és húsvéti istentiszteletek sorrendje a plebánia templomban.

Virágvasárnapján d. e. 10 órákor barkaszentelés, passio, ünnepélyes szentmise. D. u. 5 órákor vecsernye.

Nagyszerdán, Nagycsütörtökön és Nagypénteken este 7 órákor gyászvecsernye, Jeremiás siralmi.

Nagycsütörtökön d. e. 10 órákor nagymise, oltárfosztás.

Nagypénteken d. e. 10 órákor passio, csonkamise.

Nagyszombaton d. e. fél 8 órákor tűz- és vízszentelés, ünnepélyes szentmise. D. u. 6 órákor feltámadási körmenet.

Húsvétvasárnapján d. e. 8 órákor csendes mise, eledlek megáldása. D. e. 10 órákor ünnepélyes nagymise, szentbeszéd. Mise alatt az egyházközségi énekkar városunkban még nem hallott gyönyörű misét fog előadni Czilling Antal karnagy, főgimn. tanár vezetésével. D. u. 5 órákor vecsernye.

Húsvéthétfőn d. e. 8 órákor csendes mise, 10 órákor nagymise, szentbeszéd. A mise alatt a szentimrei földmives énekkar énekel Bonda Árpád vezetésével. D. u. 6 órákor vecsernye.

Istentisztelet a nagyhét folyamán a ferenceseknél.

Virágvasárnapján d. e. 9 órákor barkaszentelés, azután szentmise a passióval.

Nagyszerdán d. u. 3 órákor kezdődnek Jeremiás próféta siralmi.

Nagycsütörtökön d. e. 9 órákor ünnepi szentmise oltárfosztással. D. u. 3 órákor Jeremiás próféta siralmi.

Nagypénteken d. e. 9 órákor csonkamise passióval és sirbatétellel. Mise után szentbeszéd és keresztut. D. u. 3 órákor siralmak. Este 7 órákor szent-ségbetétel.

Nagyszombaton fél 7 órákor tűzszentelés, a húsvéti gyertya szentelése, majd ünnepi szentmise. Egész nap szentségimádás a szentsírnál. D. u. 7 órákor feltámadási körmenet.

Húsvétvasárnapján reggel fél 6 órákor kezdetét veszi az eledlek megáldása, mely folytatódik félóránként. 7 órákor csendes-, 9 és 11 órákor pedig ünnepélyes szentmise. A 11 óras szentmisén a Szent Ferenc Ének és Zenekar előadja Veirich gyönyörű, nyolc szólamu, lelketfelemelő miséjét, Lambillotte allelujáját és a világegyház himnuszát Peltzer Vilmos dr. karnagy vezetésével. D. u. 6 órákor ünnepi lyturgikus vesperás.

Húsvéthétfőn az istentiszteletek rendes ünnepi sorrendben lesznek.

## HIRDETÉS!

Köztudomására hozom a nagyérdemű közönségnek, hogy **Balázska Károly** jóhírnévben álló

## bádogos-műhelyét

átvettem. Vállalok a szakmámba vágó bármiféle munkákat. A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérem.

**KETEZSDI ALBERT, zöldség-piac 13.**

## HIREK.

Április 8.

**Lenau: Tavasszi üdvözlések.**

*A hosszú fagynak vége lett,  
A szél már lágyan dudálgat,  
Egy sápadt, kis koldusgyerek  
Nekem ibolyát kínálgat.*

*Szomorú dolog, megható!  
Hogy első kedves hírnökét  
A tavasz épp a nyomortól  
Kínálva, küldi mifelénk.*

*De mégis jobb s értékesebb,  
Hogy a tavasznak zálogát  
Minekünk ős szenvedőknek,  
A nyomor kese adja át.*

*Igy adja szenvedésünk át  
A jövőre nemzedéknek  
Tavasszi köszöntéseit  
Egy jobb s boldogabb jövőnek.*

Fordította **Végyvári István.**

**A Ref. Dalkör ünnepi műsoros estélye.** A helybeli Ref. Dalkör, amely fennállásának tizedik évfordulóját sok szép siker után, most érte meg, műsoros estélyt rendez 18-ikán, húsvéthétfőn este 8 órai kezdettel a ref. kulturházban. Az estély műsora változatos és magas színvonalu, s a rendezőség bizalommal számít arra, hogy városunk közönsége, amelyet az ünneplő dalkör annyiszor gyönyörködtetett szereplésével, ezuttal is az eddigi szeretettel és jóakarattal fog érdeklődni az estély iránt s tömeges megjelenésével járul hozzá annak sikeréhez. A műsor a következő: 1. Imnul Regal. Éneklí a Ref. Dalkör. 2. Megnyitó. 3. Millovo: Régi dal (Vicille Chanson) Bizet op. 21. Lavotta: Mezei bokréta, op. 40. Zongorakisérettel éneklí B. Solyom Edit. 4. Szaval: O Weress Margit. 5. Zongoraszóló. Előadja: ifj. Jodál Gábor dr. 6. Fövenyessy B.: Isten hatalma. Énekquartett. Éneklí a Ref. Dalkör tagjai. 7. Ünnepi beszédet mond Nyirő József. 8. P. Jánossy B.—Tárca B.: Erdélyi szimfónia. Éneklí a Ref. Dalkör. 9. Verseiből felolvas Tompa László. 10. Hegedűszóló. Előadja Debreczeni Károly, zongorán kíséri Debreczeni Károlyné. 11. Szólótánc. Előadja Tompa Margit. 12. Imnul Regal. Éneklí a Ref. Dalkör. — Műsor után tánc következik, valamint jó italok, hideg és meleg ételek állnak a közönség rendelkezésére. Az estély tiszta jövedelme fedezetül szolgál a nyári országos dalosversenyen való részvétel költségeire.

**Az utlevelek új illetéke.** Az utlevelekre vonatkozó új illeték- és bélyegmegállapítás a következő: a három hónapig érvényes utlevélre 500 lej kincstári illeték, 500 lej turisztikai illeték, 40 lejes tudógondozói bélyeg, 40 lejes építkezési pénztári bélyeg és 2 lejes repülőbélyeg kell. A hathónapig érvényes utlevélre 750 lejes kincstári illeték, 500 lejes turisztikai illeték fizetendő, az egyéves utlevélre 1000 lej kincstári illeték és 500 lejes turista-illeték fizetendő.

x **Modern**, mély gyermekkocsi előadó. Dóry István I. G. Duca, jud. Odorheiu. 2—2

A Jézusfaragó ember előadását **terve vette a Székely Dalegylet.** A Székely Dalegylet műkedvelő gárdája lelkes hangulatban elhatározta, hogy városunk nagynevű írójának, Nyirő Józsefnek remek, székely darabját, a Jézusfaragó embert, parádés szereposztásban színre fogja hozni.

**Bucsu.** Odorheiurol való eltávozásom előtti műtét megakadályozott abban, hogy kedves ismerőseimről és Vevőimről személyesen elbucsozzam. Ezúton kérem, tartsanak meg szeretetükben továbbra is, mint ahogy én is el nem muló szeretettel, mindig viszávágyon gondolok reájuk. *Dr. Lányi Imréné.*

A tanítónőképző vallásos ünnepélye vasárnap este nagyszámú közönség jelenlétében, főlemelő, szép műsorral folyt le az intézet nagytermében. A királyhimnusz után az intézet zenekara adott elő egy nyitányt, Trausch tanár vezetésével, szabatosan és lendülettel, feltűnően erős tanúságot téve legutóbbi szép haladásáról. Járosi Andorné buzgó bibliaolvasása a vallásos hangulatot alapozta meg, amit Jancsó Mária lelkes szaválata, majd Técsy Zsuzsa kellemes, csengő hangon, erős biztonszággal előadott énekszámja is erősített. Nagy András teológiai tanár közvetlen hangja, tartalmas beszéde az estélynek terjedelemben is legjelentékenyebb részlete volt és mindenkit mélyen megkapott. Técsy Zsuzsa egy Reményik vers lelkes és szép előadásával, mint szaváló is elismerést érdemlő képességről tett tanúságot. Az intézet énekkarának lelkes szereplése, valamint Orbán Gizella gondos tanulmányra valló hegedűjátéka ugyancsak méltó és hatásos részei voltak a szépen sikerült vallásos estély műsorának.

**Legjobb a Schubert-perc — Mindennap frisset ehetsz!**

x **A budapesti májusi árumintavásárra és az Eucharisztikus kongresszusra** szóló utazási igazolványok, valamint erre vonatkozó felvilágosítások már most beszerezhetők a Göllner Ottó dohánytözsdejében. 2—4

x **Szobafestés.** A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a szobafestés és mázolást a legkényesebb igényeknek megfelelően és a legszebb és legújabb mintákkal megkezdtem. Szolid áraitól és pontos munkáimról szíveskedjenek meggyőződni. Szíves pártfogást kér: Grünspán Dávid Str. Principesa Mărioara (Szent Imre-utca) 25 szám alatt. Festő és mázolóműhelye alapítva 1895.

x **Jó családból** való fiu faesztergályos tanulóknak felvétetik. Bartalis Ferenc Str. I. G. Duca 25. 2—2

## Tizenhét millió lejt fizetett ki hatvan és nyolcvanöt év közötti öregek elhalálása után a Timișoarai Segélyező-Egylet.

A fenti összeget rövid idő alatt fizette ki elhalt tagjai után. **85 éves korig beiratható bárki orvosi vizsgálat nélkül és minden egyéb formáság mellőzésével a tagok közé. Elhalálása esetén 8000—16.000— vagy 24.000— lejt fizet ki azonnal az alapszabályok értelmében.** Bárki beirathatja öreg hozzátartozóit azonnal, bárhol is laknak azok. Az egyesület a legelterjedtebb az országban, közel 250 fiókja van különböző városokban.

## Odorheiu-i képviselőnk Piața Reg. Maria 3

sz. alatt az udvaron. — Felvilágosításokkal szívesen szolgálunk napoként 9—12 óráig. Iratkozzék be egyesületünkbe még ma, vagy irassa be idős hozzátartozóját. A tagsági díjak nem nagyok, úgy, hogy még a legszerényebb viszonyok között élő is meg tudja fizetni különösebb megerőltetés nélkül. — A Timișoarai Segélyező Egylet B. S. csoportjában a rendes havi jutalomkiosztáson február havában Odorheiu-n a következő tagok részesültek jutalomban: Nagy Anna m. tisztviselőnő Iuliu Maniu u. 6 sz. alatti lakos kapott egy 6 személyes likörös készletet tálcával együtt, özv. Schmitz Miklósné Ștefan cel Mare-utca 2 sz. alatti lakos kapott egy 6 személyes kávé készletet stb. Minden a BS csoportba beiratkozott tag részt vesz a rendes havi tárgyjutalom kiosztáson az esetben, ha tagdíjait pontos időben megfizeti. — Felvilágosításokat az egyesület brașovi fiókja is szívesen ad személyesen és levélben is. A brașovi fiók teljes címe a következő:

**Reuniunea Pentru Ajutorare din Timișoara Sucursala Brașov**  
Calea Victoriei 13. Telefon 1212.





## Meg akar Ön teljesen szabadulni reuma, köszvény, isiász bántalmaitól?

**Sok ezren kigyógyultak!** Fájdalmak a tagokban és izmokban, nyomorék kezek és lábak, szurás, szagatás, oldal-, hát- és gerincfájdalmak ellen.

**Én Önnek egy természetes szert ajánlok betegségének gyógyítására! Ez a**

### SPONGILLIA.

Nem univerzális orvosság, hanem természetes gyógyszer, amit a csodás természet a beteg emberiségnek nyújt. — Rendelje meg! Ön örökké hálás lesz: ára 90 lej és postaköltség. Készíti: **KONCZ-gyógyszertár** Odorheiu.

x **Köszönetnyilvánítás.** Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik néhai felejthetetlen férjem, illetve édesapáink: Kónya Albert elhunytával miniket ért mély gyászunkban résztvenni, s az ő temetésén megjelenni sziveskedtek, s ezek közt külön köszönetünk a Székely Dalegyletnek és a Ref. Dalkörnek, s ezek vezetőségeinek. Özv. *Kónya Albertné és gyermekei.*

x **Eladó villa.** Rađu Negru utcában a vasuti megállival szemben egy téglából épült villa, nagy gyümölcsösrel eladó. Értekezni a Transilvania-üzletben lehet. 3—3

x **Köszönetnyilvánítás.** Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édes jó anyánk halála alkalmával bánatunkat részvétükkel enyhíteni törekedtek. *Da róczy testvérek.*

x **Moziműsor.** Csak péntek este Port-Arthur, a főszerepben Adolf Wohlbrück. — Szombat este, vasárnap délután és este Az utolsó madridi expressz. Az utolsó vonat éjfélkor indul Madridból, mindenki menekülni akar, de csak meghatározott számban kapnak utlevelet. Alvarez, az utlevélosztály vezetője megtudja, hogy egyik barátja, Soto politikai fogoly és veszályban van, de barátja az utolsó vonattal menekíteni akarja. Carmelita most Alvarez szerelme, ő is elhagyni készül Madridot. Soto és Carmelita régi szerelmesek, de a lány úgy tudja, hogy a két éve eltűnt Soto halott és így lett ő Alvarez menyasszonya. Amint ezt Soto megtudja, egy lokálba megy felelni. Alvarezt letartóztatják Soto kiszabadítása miatt. Juan, a katonaszökevény is szerelmesével el akarja hagyni Madridot. Mindenkinél egy vágya van: menekülni. Közben Soto a lokálban találkozik Carmelítával, aki barátját meggyilkolja, hogy utlevelét Sotónak adja. Éjjel van a vonat indulás előtt, de ezt nem indítják, mivel Sotót el akarják fogni. Alvarez megszökik őreitől és revolverrel kényszeríti az ezredet, hogy a vonatot elindítsa. Egy katona felismeri Alvarezt és lelövi, de a vonat már elhagyta Madridot a szökevényekkel együtt. — Kedd, csütörtök: Nők parádicsoma (Ivan Petrovics, Leo Slezak, Georg Alexander, németül beszélő film.) — Jönnek: San Francisco (Janette Mac Donald), Szerenád (rendezte Willy Forst).

x **A sósfürdő** nyitva van hetenkint péntek, szombat és vasárnap.

x **Bérbeadó lisztörölő vizimalom** Zetea községben. Bérbeadja özv. Holay Józsefné. 1—2

x **Eladó 10 és fél hold szántó és kaszáló,** mely gazdasági építkezésre is alkalmas. Cim a kiadóban. 2—3

## AKARJA ÖN

hogyan házának fedésével évtizedekig gondja ne legyen?

**Akkor fedjen**

kék palából készült, elsőrendűen égetett, mézmentes, garantáltan fagyálló, hornyolt (Stadler) cseréppel. Gyártja:

**Sima József**

cserép és téglagyára. (Ugron-féle gyár.)

Állandóan raktáron tart: nagyméretű falitéglat, kemencéhez való négyzetes vékony téglat, kályha-béleléshez burkolati téglat, hornyolt cserépet, gerinc-kupást stb. stb.

**a legolcsóbb napi áron.**

**Teljes egy hónapig érvényesek a budapesti nemzetközi vásár utazási és vízumkedvezményei.** Románia valamennyi utazási és menetjegyirodája és egyes megbízottak is árusítják már az április 29-én kezdődő budapesti nemzetközi vásár vásárígazolványait. Az igazolvány pontos és részletes felvilágosítást ad mindazokról a lényeges kedvezményekről, amelyeket ebben az évben élvezhetnek a vásár látogatói. A legjelentősebb ezek között a kedvezmények között az utazási kedvezmény, amely már április 19-én érvénybe lép. E naptól kezdve május 9-ig utazhatnak a látogatók Budapestre, onnan vissza pedig április 29-től május 19-ig, úgy hogy a vásár utazási kedvezménye végig rendelkezésükre áll. A budapesti nemzetközi vásár utazási kedvezményével tehát akár egy teljes hónapig tartózkodhatik a látogató Magyarországon. De hasonlóan nagyjelentőségű a vízumkedvezmény is, amely abból áll, hogy a vásárigazolvány tulajdonosa vízum nélkül lépheti át a határt és Budapesten utólagosan szerezhetheti meg a vízumot, amely a vásárigazolványok tulajdonosai részére személyenként mindössze 2 pengő 50 fillér és egy hónapra szóló tartózkodási engedélyt jelent. Az összes kedvezmények igénybevételére jogosító vásárigazolványt, amely természetesen a vásár többszöri ingyenes látogatására is szól, bárki megszerezheti magának az Európa utazási és menetjegyiroda, a Waggon List utazási iroda bármelyik fiókjánál és az egyes megbízottaknál.

x **Alkalmazunk nagy ismerettséggel rendelkező intelligens urakat azonnalra.** Jelentkezés d. e. 10—1 között a Timișoara-i Segélyező Egyesület odorheui irodájánál Piața Regina Maria 3 sz. alatt hátul az udvarban.

x **Gyümölcsfa permetező szerek** beszerezhetők a »Chinoim«-képviselet útján Odorheiu, Piața Reg. Maria 17. A. sz. alatt, ahol felvilágosítást is adnak a permetezésre. 3—3

x **Tanuló leányt** felvesz a Lányivarroda. 1—3

x **Eladó ház.** 4 szobás, konyhás ház udvarral eladó. Cim Str. Andrei Mureșan 30. 3—3

x **Sft. Ioan-utcai gyümölcsöshöz** felügyelő kerestetik. Szobából, konyhából és kamarából álló lakás van a telken. Cim a kiadóban.

x **Hatszemes** ezüst evőeszköz, ebédlő- és más butorok eladók Str. Axente Sever 28 sz. alatt.

x **Eladó szín.** 40—50 kalangya szalmás gabona elhelyezésére alkalmas cserépfedelű szín eladó. Érdeklődők forduljanak a kiadóhivatalhoz.

Házának homlokzatához használjon

## Terrasit-művakolatot.

Szintartó, mosható, évtizedekig karbantartást nem igényel, mert elsőrendű anyagokból, gondos munkával készül az összes színnyalatokban.

**Többszörösen aranyéremmel kitüntetve.**

Előállítja:

„Hercules“ S.A. Diciosănmartin.

Mintakollekcióval, árajánlattal a kizárólagos helyi megbízott:

**Sima József Orbán Balázs-utca.**

**Övakodjék a silány utánzatoktól!**

## Convocare.

Cassa de Păstrare din Vlăhița și din Jurul Homorodului S. A. Vlăhița va ține în casa institutului. *în ziua de 27 Aprilie 1938 la ora 18*

## adunarea generală ordinară

despre anul 1937, la care acționarii se invită.

### PROGRAM:

1. Raportul consiliului de administrație și cel comisiei de supraveghere despre anul 1937, aducerea de hotărâre asupra dispenselor.
2. Alegerea membrilor direcțiunii și comisii de supraveghere.
3. Propunerii eventuale.

În adunarea generală au drept de a vota numai acționarii, cari vor depune acți, împreună cu cupoanele nescadente cel mai târziu cu o oră mai înainte de începerea adunării generale, la cassa institutului.

Bilanțul stă la dispoziția acționarilor spre vedere la societate.

Vlăhița, la 7 Aprilie 1938.

*Diracțiunea.*

Minden drogueria, parfumeria és fotóciikkészletét legjutányosabban, előzékeny kiszolgálás mellett, a

## Lántzky-drogueriában

szerezheti be. — Ne tévessze el!

**ODORHEIU Bul. Reg. Ferdinand 31 szám.**  
A postahivattal szemben.

**CLAVETHYL**  
TYUKSZEM SZEMÖLCS ÉS VASTAGBŐRIRTÓ SZER

Hatása biztos! Majd én!  
Fájdalom nélkül!

**KONCZ GYÓGYSZERTÁR · ODORHEIU**

## Ujság-

## makulatura

kapható:

a **Könyvnyomda R.-T.** papirkereskedésében  
12 lejért kilónként.

Judecătoria rurală Sângeorgiul de Pădure secția cf. Județul Odorheiu.

No. 1407—1937 cf.

## Extract din publicațiune de licitație.

În cererea de executare făcută de următorul Máté Iosif și Máté Alexandru contra următorului Kovács Alexă și tov.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilul cuprins în cf. a comunei Fântânele Jud. Odorheiu No. cf. 1318 sub No. de ord. A+1. top. 417/2/2/15 loc de casă în 1/1 parte cu preț de strigare de 1875 Lei pentru încasarea creanței de 400 Lei cap. și acc.

Licitațiunea se va ține în ziua de 20 Aprilie 1938 ora 15 p. m. în casa comunală a comunei Fântânele.

Imobilul ce va fi licitat nu va fi vândute pe un preț mai mic, decât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze, sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat în art. 42 Legea LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește, prealabilă garanției și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 170, legea LX. 1881; art. 21, legea XL. 1908)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai mare decât cel de strigare, este dator să întregască imediat garanția — fixat conform prețului de strigare la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit (art. 25. XLI. 1908.)

Data în Sângeorgiul de Pădure, la 12 Noemvrie 1937.

Judecător, *Dr. Carol Szabó ss.*

Aj. dir. de cf., *D. Suciu ss.*

Pentru conformitate, *Benkő imp. ss.*

x **Keresek azonnali belépésre románul is tudó ügyes kiszolgáló leányt, Kassay Dénes bodegás.**

x **Autóval személy- és teherzállítást vállalok.** Miklós Károly, Ștefan cel Mare-utca 18 sz. alatt. v

## FEST MOS TISZTIT

garanciával minta után

**Schmitz Miklósné**

ODORHEIU

Str. Ștefan cel Mare 21 sz. alatt.

(Roth Martin munkavezetésével.)

România

Societatea pe Patronaj depe lângă Trib. Odorheiu.

## Convocare.

Societatea de patronaj depe lângă Tribunalul Odorheiu, de sub Președinția D lui Dimitrie V. Ștefănescu Președintele Tribunalului și actualul primar al Comunei urbane Odorheiu, își va ține adunarea generală în ziua de 16 aprilie 1938, în vederea căreia conducătorii acestei Societăți de binefacere, fac apel la toți membrii cooperați, cari se interesează de mișcarea acestei instituțiuni, să ia parte la desbaterile ce vor avea loc în localul Tribunalului, în ziua de mai sus, la orele 5 p. m., adunarea generală având de obiect principal, luarea cunoștinței de raportul anual al D lui Președinte al Societății și opiniind în același timp asupra activității viitoare a Societății.

Președinte, *Dim. V. Ștefănescu*

Secretar, *Gh. Mateescu.*